

| MONDAY<br>LUNES                                                                                                       | TUESDAY<br>MARTES                                                                                                         | WEDNESDAY<br>MIÉRCOLES                                                                                   | THURSDAY<br>JUEVES                                                                                                    | FRIDAY<br>VIERNES                                                                                                                                                             | SATURDAY<br>SÁBADO                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                       | <b>1</b><br><b>Copper Mountain College</b><br>6162 Rotary Way Bell,<br>Joshua Tree<br><b>9:00 AM-10:00 AM</b>             | <b>2</b>                                                                                                 | <b>3</b><br><b>P.S Convention Center</b><br>277 N Avenida Caballeros,<br>Palm Springs<br><b>5:00 PM-7:00 PM</b>       | <b>4</b><br><b>FIND Food Bank</b><br>83775 Citrus Ave,<br>Indio<br><b>7:00 AM-8:30 AM</b>                                                                                     | <b>5</b><br><b>FIND CLOSED FOR HOLIDAY OBSERVANCE</b>                                                                                                                                        |
| <b>7</b><br><b>FIND CLOSED FOR HOLIDAY OBSERVANCE</b>                                                                 | <b>8</b>                                                                                                                  | <b>9</b><br><b>West Shores HS</b><br>2381 Shore Hawk Ave,<br>Salton City<br><b>7:30 AM-9:00 AM</b>       | <b>10</b><br><b>James O. Jessie Desert Highland</b><br>480 W. Tramview Rd.,<br>Palm Springs<br><b>5:00 PM-7:00 PM</b> | <b>11</b><br><b>FIND Food Bank</b><br>83775 Citrus Ave,<br>Indio<br><b>7:00 AM-8:30 AM</b><br><b>Oasis Elementary</b><br>88175 74th Ave,<br>Thermal<br><b>4:00 PM-6:00 PM</b> | <b>12</b><br><b>Wellspring Church</b><br>44175 Washington St.,<br>Indian Wells<br><b>7:00 AM-9:00 AM</b><br><b>Anza Electric Co-Op</b><br>58470 CA-371,<br>Anza<br><b>9:00 AM-11:00 AM</b>   |
| <b>14</b><br><b>Las Flores Park</b><br>48400 Van Buren St.,<br>Coachella<br><b>7:00 AM-9:00 AM</b>                    | <b>15</b><br><b>Sky Valley Community Center</b><br>20905 Hot Springs Rd.,<br>Desert Hot Springs<br><b>5:00 PM-6:00 PM</b> | <b>16</b><br><b>Desert Mirage HS</b><br>86150 Ave 66th,<br>Thermal<br><b>5:00 PM-7:00 PM</b>             | <b>17</b>                                                                                                             | <b>18</b>                                                                                                                                                                     | <b>19</b><br><b>Mathis Home</b><br>81410 Hwy. 111,<br>Indio<br><b>6:30 AM-8:30 AM</b><br><b>Agua Caliente Elementary</b><br>30800 San Luis Rey,<br>Cathedral City<br><b>9:00 AM-10:00 AM</b> |
| <b>21</b>                                                                                                             | <b>22</b><br><b>North Shore Community Park</b><br>99480 70 <sup>th</sup> Ave,<br>Mecca<br><b>5:00 PM-7:00 PM</b>          | <b>23</b><br><b>Cabazon Community Center</b><br>50390 Carmen Ave,<br>Cabazon<br><b>10:00 AM-11:00 AM</b> | <b>24</b><br><b>James O. Jessie Desert Highland</b><br>480 W. Tramview Rd.,<br>Palm Springs<br><b>5:00 PM-7:00 PM</b> | <b>25</b><br><b>FIND Food Bank</b><br>83775 Citrus Ave,<br>Indio<br><b>7:00 AM-8:30 AM</b><br><b>Oasis Elementary</b><br>88175 74th Ave,<br>Thermal<br><b>4:00 PM-6:00 PM</b> | <b>26</b><br><b>La Quinta Library (Seniors Only)</b><br>78275 Calle Tampico,<br>La Quinta<br><b>7:00 AM-9:00 AM</b>                                                                          |
| <b>28</b><br><b>Cabot Yerxa Elementary</b><br>67076 Desert View Ave,<br>Desert Hot Springs<br><b>8:30 AM-10:00 AM</b> | <b>29</b><br><b>FIND Food Bank</b><br>83775 Citrus Ave,<br>Indio<br><b>7:00 AM-8:30 AM</b>                                | <b>30</b>                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                              |

\*Lines open 1 hour prior to scheduled time of distribution. Please DO NOT arrive earlier. Thank you.

\*Las líneas se abren 1 hora antes de la hora programada de distribución. Por favor, NO llegue antes. Gracias.

# ¿ESTE ALIMENTO ESTÁ CADUCADO?

## DESCRIPCIÓN DE LAS ETIQUETAS DE FECHA

Las fechas que las empresas de alimentos ponen en los paquetes no están reguladas y no significan que el alimento no sea seguro para comer, excepto en el caso de la fórmula para bebés. La mayoría de los alimentos siguen siendo sabrosos y nutritivos después de que haya pasado la fecha. **¿No estás seguro de si la comida se echa a perder? Compruebe si hay olor, sabor o textura desagradables.**

### FECHA DE CONSUMO PREFERENTE O "FECHA DE CONSUMO PREFERENTE ANTES DE"

Esta fecha te dice cuándo la comida tendrá el mejor sabor. Todavía es seguro comer después de esta fecha.

### "FECHA DE CADUCIDAD"

Esta es la última fecha en la que el producto estará en su máxima calidad. Todavía es seguro comer después de esta fecha (excepto la fórmula para bebés).

### FECHA DE "EMPAQUE/FABRICACIÓN"

Este es el utilizado por los fabricantes para el seguimiento. No es una fecha de caducidad, no está relacionada con la calidad o la seguridad de los alimentos.

### FECHA DE CADUCIDAD

Esto le dice a la tienda cuánto tiempo debe exhibir el producto para la venta. Todavía es seguro comer después de esta fecha.

### **VÁLIDO HASTA UN AÑO DESPUÉS DE LA FECHA:**

- Alimentos envasados como cereales, pasta, frijoles secos y frijoles de respaldo
- Alimentos congelados
- Productos enlatados que incluyen sopas, condimentos, carne, frutas y verduras

### **VÁLIDO HASTA 30 DÍAS DESPUÉS DE LA FECHA:**

- Mantequilla
- Alimentos congelados
- Huevos

### **VÁLIDO HASTA 7 DÍAS DESPUÉS DE LA FECHA:**

- Leche
- Yogur
- Queso Crema

# Lista de Contactos para Recursos y Servicios

## **Gerente de Alcance**

Guillermina Cano  
760.835.5173  
gcano@findfoodbank.org  
Se Habla Español

## **Asociado de Alcance**

Joe Vaquero  
760.600.6801  
jvaquero@findfoodbank.org  
Se Habla Español

## **Asociada de Alcance**

Lorena Lua  
760.668.3005  
llua@findfoodbank.org  
Se Habla Español

## **Coordinadora del Programa de Voluntariado**

Juan Perez  
760.775.3663 ext. 132  
JPerez@findfoodbank.org  
Se Habla Español

**Escanee para visitar  
nuestro sitio web  
Para más información**

